



- برنامه های آزمایش ما برای افرادی است که هیچ علائمی از سرطان یا رتینوپاتی (retinopathy) (مرض چشم) نداشته باشند.
- بعضی از افراد با وجود آزمایش منظم، همچنان به سرطان یا رتینوپاتی مبتلا می شوند. آزمایش تمام سرطان ها یا رتینوپاتی را پیدا نمی کند. سرطان می تواند بین آزمایش ها ایجاد شود (سرطان های فاصله ای).
- اگر برای قرار ملاقات خود نیاز به حمایت اضافی دارید، با مأموران دسترسی ما تماس بگیرید. جزئیات در وبسایتهای برنامه در ذیل.

## Diabetic Retina Screen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Reitíní do Dhiabéitigh  
The National Diabetic Retinal Screening Programme

- هدف از آزمایش شبکه چشم شکر تشخیص و تداوی مرض جدی چشمی به نام رتینوپاتی در افراد مبتلا به دیابت نوع 1 یا نوع 2 می باشد.
  - هنگامی که رتینوپاتی در مراحل اولیه تشخیص داده شود، تداوی آن می تواند از آسیب بینایی شما جلوگیری کند یا آن را کاهش دهد.
  - آزمایش شبکه چشم شکر برای افراد بالای 12 سال که شکر دارند رایگان است و در صورت نیاز، تداوی آن نیز رایگان است.
  - ما هر سال آزمایش را ارائه می دهیم. اگر نتیجه آزمایشی دریافت کردید که دو سال متوالی رتینوپاتی را نشان نمی دهد، ما آزمایش را به شما پیشنهاد می کنیم هر 2 سال در جریان آزمایش شبکه چشمی، قطره هایی را در چشمان شما می ریزیم و از عکس های دیجیتال ویژه برای آزمایش رتینوپاتی استفاده می کنیم. ما بیش از 100 مرکز آزمایش در سراسر کشور داریم.
  - GP یا متخصص مراقبت های صحت می تواند شما را برای آزمایش معرفی کند. همچنان می توانید فورم ثبت نام آنلاین خود را پر کنید.
  - زنان باردار و مبتلا به شکر نیاز به آزمایش منظم بیشتری دارند. تیم ولادت شما می تواند شما را ثبت نام کند.
  - اگر متوجه تغییراتی در بینایی خود شدید یا هر گونه نگرانی در مورد چشمان خود دارید، بدون معطلی با GP، بینایی سنجی یا دکتر چشم خود تماس بگیرید. تا آزمایش بعدی خود منتظر نمانید.
  - برای ثبت نام در آزمایش شبکه چشم دیابتی یا کسب معلومات بیشتر:
- شماره های تماس رایگان: 1800 45 45 55  
ایمیل: info@diabeticretinascreen.ie  
وبسایت: hse.ie/diabeticretinascreen

## Bowel Screen

An Clár Náisiúnta Scagthástála Putóige  
The National Bowel Screening Programme

- آزمایش روده به تعقیب علائم سرطان در مراحل اولیه قبل از بروز علائم در افراد است.
  - آزمایش روده هر دو سال یک کیت تست خانگی رایگان به افراد 59 تا 69 ساله ارائه می دهد.
  - اگر زود تشخیص داده شود، تداوی آن آسان تر است و چانس بهبودی بیشتری خواهید داشت.
  - برای شما دعوت نامه می فرستیم اگر تصمیم گرفتید که اشتراک کنید، یک کیت تست خانگی برای شما ارسال می کنیم. انجام آزمایش آسان است و فقط چند دقیقه طول می کشد. آزمایش را در حمام خود نگه دارید تا دفعه بعد که باید بروید آن را انجام دهید. نمونه ای از (نمونه مدفوع) خود را بگیرید و توسط پست رایگان برای ما ارسال کنید.
  - در صورت نیاز به آزمایشات بعدی، ما به شما اطلاع خواهیم داد.
  - اگر علائم سرطان روده را دارید منتظر آزمایش بعدی خود نباشید.
  - علائم ممکن است دائماً در تغییر عادات روده شما، خون در مدفوع یا درد معده شما باشد. بدون معطلی با GP خود تماس بگیرید.
  - برای ثبت نام در آزمایش روده یا کسب معلومات بیشتر:
- شماره های تماس رایگان: 1800 45 45 55  
ایمیل: info@bowelscreen.ie  
وبسایت: hse.ie/bowelscreen

## Cervical Check

AN CLÁR NÁISIÚNTA SCAGHTÁSTÁLA CEIRBEACS  
THE NATIONAL CERVICAL SCREENING PROGRAMME

- آزمایش دهانه رحم با آزمایش HPV (ویروس پاپیلوما ای انسانی) به شناسایی سرطان در مراحل اولیه قبل از بروز علائم در افراد کمک می کند.
  - معاینه دهانه رحم آزمایش رایگان دهانه رحم HPV را هر سه سال به زنان و افراد دارای سرطان دهانه رحم در سنین 25 تا 29 سال ارائه می دهد. هر پنج سال یک بار به افراد 30 تا 65 ساله ارائه می شود.
  - ما برای شما دعوت نامه ارسال می کنیم و می توانید در نزد GP یا کلینیک ثبت شده در معاینه دهانه رحم اشتراک نمایید.
  - در صورت نیاز به تعقیب، ما به شما اطلاع خواهیم داد.
  - اشتراک نمودن در آزمایش منظم دهانه رحم، دریافت واکسین HPV در صورت واجد شرایط بودن و دریافت تداوی به موقع برای سلول های غیرطبیعی خطر ابتلا به سرطان دهانه رحم را کاهش می دهد.
  - اگر علائم سرطان دهانه رحم را دارید منتظر آزمایش بعدی خود نباشید.
  - علائم ممکن است خونریزی غیر نورمال یا درد در لگن شما باشد. بدون معطلی با GP خود تماس بگیرید.
  - ثبت نام آنلاین ما را بررسی کنید تا از زمان انجام آزمایش بعدی خود مطلع شوید یا جزئیات تماس خود را آپدیت کنید.
  - برای ثبت نام در معاینه رحم یا کسب معلومات بیشتر:
- شماره های تماس رایگان: 1800 45 45 55  
ایمیل: info@cervicalcheck.ie  
وبسایت: hse.ie/cervicalcheck

## BreastCheck

An Clár Náisiúnta Scagthástála Gioc  
The National Breast Screening Programme

- آزمایش سینه/پستان به شناسایی سرطان در مراحل اولیه قبل از بروز علائم کمک می کند. اگر زود تشخیص داده شود، تداوی آن آسانتر است و چانس بهبودی بیشتری خواهید داشت.
  - معاینه سینه/پستان برای زنان بین 50 تا 69 سال است. اولین دعوت شما بستگی به زمان انجام آزمایش در منطقه شما دارد. شما ممکن 53 ساله باشید وقتی که اولین دعوت خود را به دلیل تأخیر COVID-19 دریافت کنید.
  - آزمایش سینه/پستان در یک کلینیک معاینه سینه/پستان یا یک شعبه آزمایش سیار انجام می شود. این شعبات در نقاط مختلف ایرلند نقل مکان می نمایند.
  - در جریان آزمایش سینه/پستان، ما از سینه های شما اکسری (به نام ماموگرافی) می گیریم. این عمل به دنبال سرطان سینه می گردد زمانی که برای دیدن یا احساس کردن آن خیلی کوچک است.
  - آزمایش سینه/پستان تمام سرطان را پیدا نمی کند. با این حال، تعداد پیامد های جدی سرطان سینه را کاهش می دهد.
  - می توانید خودتان سینه های خود را معاینه کنید تا بدانید چه چیزی در سینه های تان نورمال است. اگر متوجه هرگونه تغییر یا علائم غیر نورمال سرطان سینه شدید، از جمله غده در هر یک از سینه ها، بدون معطلی با داکتر عمومی (GP) خود تماس بگیرید. منتظر معاینه بعدی خود نباشید.
  - ثبت نام آنلاین آزمایش سینه/پستان ما را بررسی کنید، آپدیت نمایید یا به آن پیوندید یا معلومات بیشتری کسب کنید:
- شماره های تماس رایگان: 1800 45 45 55  
ایمیل: info@breastcheck.ie  
وبسایت: hse.ie/breastcheck